

藥劑及毒藥（修訂）條例

明年一月一日起生效

醫務衛生處今日宣佈，目的為加強及改善藥劑及毒藥管理局之工作而制訂的一九八〇年藥劑及毒藥（修訂）條例，將於一九八一年一月一日起生效。

一九八〇年藥劑及毒藥（上訴審裁）規例，亦於同日生效。

該處發言人解釋謂：立法局已於今年七月通過上述條例及規例，授權予藥劑業及毒藥管理局成立執行小組委員會，並予以註冊、頒發牌照及簽署藥物證書等職權。

這項措施使藥劑業及毒藥管理局在執行工作時，效率和速度更高。

此外，修訂條例又規定所有藥劑製品出入口商必須註冊，防止來歷不明的劣質藥物在市上出售，以保障市民健康。

另一項重要條款是關於上訴審裁處之設立，以仲裁管理局屬下執行小組委員會就有關簽發牌照、註冊及簽署藥物證書之決定而引起的異議。

根據現行制度，所有上訴只能向最高法院提出，因而頗為費時。這項條款之訂立，將可簡化目前上訴程序。

土地增闢委員會主席鄧蓮如
偕同委員視察土地發展情況

土地增闢特別委員會主席及委員今（星期五）日在本港上空視察各處的土地臨時使用情況及各發展區情況。他們直接看到港島及九龍市區內的各大地區，以及新界的發展區情況，有些地區是現行發展計劃地區，其他則屬未來發展計劃地區。

偕同委員會主席鄧蓮如女士乘坐直升機作空中視察者為委員李福和，白朗及差餉物業估價署署長范禮。

同行者尙有新界拓展署署長杜恩，首席城市設計師（環境）布萊博士及委員會秘書莊盛。

各人視察灣仔、何文田、九龍灣、及柴灣的臨時土地使用情況，以及視察將軍澳、馬鞍山、沙田、大埔、元朗、屯門及大嶼山北部的發展區。

該委員會的工作範圍是負責檢討政府及私營企業對新土地的需求，並就以下項目每年向港督提交報告：

- (一) 建議增闢及出售土地的目標；
- (二) 指出(甲)已獲撥款的政府計劃及(乙)與上述目標有關而經已策劃好的政府計劃，是否足夠；
- (三) 若委員會認為有需要，就項目(二)作出建議。

編輯注意：土地增闢特別委員會一行人等登上直升機準備進行空中視察的新聞圖片可在漏箱取用。

癌病為本港致命疾病之首
半數可由個人行為而避免

在各種足以致命的疾病中，癌病仍高據首位。去年本港喪生者中，有百分之廿四，即六千二百零三人是死於癌病。而根據防癌會訂定的癌病登記冊，估計本港今年將有一萬六千宗新病例。

醫務衛生處處長唐嘉良醫生，在防癌會週年大會致詞時作以上表示。唐醫生亦為該會會長。

唐醫生表示有些人罹患癌症，並非因為命中註定。

他說：「其實患上癌病的原因，九成是由於我們的食物、飲品、生活習慣或抽煙所致。而半數的癌病是由個人的行為而避免的，例如不抽煙等。」

唐醫生指出，一直以來抗癌工作都着重找尋醫治癌症之萬靈藥。

他說：較為有效的抗癌辦法應該是在不同環境中找出致癌因素，以尋求減少或杜絕這些因素的方法及途徑。

防癌會一向致力促進研究本港常見癌疾成因之工作。

同時，醫務衛生處在抗癌工作的方針亦相同。於一九七八年設立一個中央健康教育組，專責向市民灌輸防癌及其他疾病的衛生知識。

在提及防癌教育方面，唐醫生指出，中央健康教育組與防癌會及造口人協會曾於今年八月及十一月分別假大會堂及荃灣大會堂舉行「揭開癌的謎」展覽。

另一個名爲「吸煙與健康」的展覽，亦由中央健康教育組，防癌會與香港心臟學會合辦，於今年四月假海運大廈舉行。

唐醫生稱，除了預防措施外，當局成立的放射物質管理委員會，一個法定組織以監察醫療及工業方面，安全及正確地使用放射分解方法。

至於治療方面，瑪麗醫院將於明年初添置一部直綫性加速器，以改善其治療癌病之設備。

此外，於一九八二年在沙田啓用的教學醫院，亦會設有放射治療及腫瘤學部門。

唐醫生說：「以過去經驗，最爲人所接受及有效之抗癌方法應在三方面進行，即提供和改善診斷及治療設施，與推行防癌工作。」

青山廈村練靶區 一月份射擊練習

青山廈村練靶區將於下月（一月）十三日（星期二）、廿二日（星期四）及三十日（星期五）進行射擊練習。

三天練習時間分別爲上午八時至下午四時，上午九時至下午六時及上午八時至下午五時。

射擊練習期間，各界人士切勿進入區內，免生危險。

音統處辦新年合唱

音樂事務統籌處將於一九八一年一月二日（星期五）晚上八時假九龍油麻地加士居道四十號循道衛理聯合教會，主辦一場「新年合唱之夜」音樂會。百多名來自本港之青年歌唱愛好者將演唱多首古今中外著名聖詠。担任是次音樂會指揮及訓練的大師是由英國專程來港的倫敦皇家音樂學院總監韋國詩爵士（SIR DAVID WILLCOCKS, C.B.E., M.C.）。

是次音樂會，除韋國詩爵士指揮外，本港著名指揮黃永熙博士亦應邀指揮多首中國聖詩。音樂愛好者決不容錯過這一個盛會，免費入場券現已於音樂事務統籌處各辦事處派發。

公益金八仙嶺百萬行交通措施

運輸署宣佈：為方便公益金舉辦之新界區八仙嶺百萬行起見，大埔滬蓆道將於星期日（廿一日）上午八時半至十一時半暫行封閉，禁止車輛行駛，惟具有標誌之車輛，救急車輛與及鄉村車輛則例外。

由該日上午七時至下午六時止，新娘潭之兩個停車場將暫停開放，留作百萬行使用。設於其中一個停車場內之九龍巴士第七十五R綫之總站將不受影響。

屆時，該處將設置適當交通標誌，並有警方人員在場指導駕車人士。

油站轉用十進制 明年元旦起實行

度量衡十進制委員會發言人今日（星期五）宣佈，香港的油站將於明年元旦開始全面採用十進制。

由一九八一年一月一日起，電油及油渣將以「升」為基本單位出售，以取代現時所用之「加侖」。

該發言人說：「油站轉用『升』為汽油計算單位，是為配合政府推行十進制的工作。今次改制獲得本港八間石油公司的通力合作及支持，故推行極為順利。」

以「升」為基本單位的電油及油渣價格將於稍後公佈。

現時本港部份牌子的錫油已採用「升」為單位，而其他牌子亦將會逐漸轉用十進制。

此外，汽車輪胎氣壓亦由明年一月一日起由「每平方吋磅力」計轉為「千帕斯卡」計算。

為方便駕車人士採用「升」為汽油的基本單位，度量衡十進制委員會已印備一款精美的十進制換算表，供駕車人士參考。十進制換算表內詳列燃油量、輪胎氣壓，及距離的換算基本單位，快將在各油站免費派發。

新界的士新牌照投標結果

運輸署於本年十一月二十八日截止新界的士牌照投標時，共收到標書五百五十一份，承投的士牌照七百八十二個。最高出價為二十一萬零八百元，最低價為十九萬六千元。

中標者及投標金額詳情，已在今日出版的政府憲報中公佈。今次平均投標價是二十萬五千九十二元，運輸署今日會發出函件，通知中標者。

該一百輛新界新的士之中第一部車之驗車工作，將由明年一月中辦理。

港督巡視懲教機構

港督麥理浩爵士今日（星期五）下午巡視監獄署轄下之各種懲教機構，計有赤柱監獄、喜靈洲戒毒所、勵願勞役中心及沙咀勞役中心。

港督在監獄署署長簡能陪同下，首先巡視高度設防的赤柱監獄及其綜合工業組，除參觀監獄醫院、教堂及監房外，港督並巡視各類型的工場及觀看囚犯工作之情形。

其後，港督乘坐直升機往喜靈洲，參觀戒毒所和勞役中心。在抵埗時，港督獲悉有關該島之擴展及長期性建設計劃。其後，港督前往位於喜靈洲南面的勵願勞役中心，巡視各項設施及觀看年青犯人接受一刑期短，管教嚴，阻嚇大「的訓練。該中心專收容十四至十六歲的年青罪犯。

最後，港督麥理浩爵士又乘坐直升機前往位於大嶼山的沙咀勞役中心，參觀該中心內十七至廿五歲的青年罪犯和年青成人罪犯接受的嚴格訓練。

港督並視察正在石壁興建的一所新高度設防監獄。

編輯注意：

港督麥理浩爵士參觀監獄署轄下懲教機構圖片兩幀將放置於新聞處稿箱內備取。

運輸署於今日招標承投
三百個港九市區的士牌

運輸署今日（星期五）招標承投另一批為數共三百個
之香港及九龍市區的士牌照。

該署發言人說，投標表格現可於美利道多層停車場閣
樓九龍區牌照事務部，或旺角登打士街栢裕商業大廈十
樓九龍區牌照事務部索取。

發言人說，今次之投標表格將為黃色。投標者切勿使
用以前發出之任何表格，否則標書將會作廢。

與以往一樣，投標辦法是提出一個標價來承投一部或
多部港九的士。

發言人說，一名投標者可以遞交一份表格，標投一個
或多個牌照，但不得超過三百個。投標者亦可遞交超過
一份的投標書，但假如一份投標書係標投一個以上之的
士牌照者，則只可以提出一個劃一的投標價。

他又說：「倘若可供分配之的士牌照少於某一投標者
所需之數量，則該投標者只能獲得酌量分配較少數量之
牌照。」

假如所提出之標價相同時，則以公開抽籤方式決定。

填妥之投標表格，連同投標按金收據之正本，必須放
於密封之信封內，信封寫明投標總局秘書收，並於一九
八一年一月二日正午前放於香港下亞厘畢道政府合署（
中座）地下入口處大堂的布政司署投標箱內，逾期將不
予受理。

中標者將於一九八一年二月起獲發給的士牌照，每月
發出數量為一百個。標價最高者將最先獲得發給牌照。

社署觀塘康復機構
傷殘人士慶祝聖誕

編輯注意：

社會福利署屬下觀塘區四間康復機構將於下星期一（二十二日）為院內接受訓練及庇護工場之傷殘人士舉行聖誕聯歡會。

社會福利署署長程尙文將會參加，並主持剪綵儀式，以示聯歡會正式開始。

娛樂節目包括由著名電台點唱節目主持人曾路德小姐，盧業媚小姐，及楊振耀先生擔任，並有政府新聞處歡樂篷車的綜合表演及幸運抽獎等。

聖誕聯歡會將於上午十時卅分開始，假觀塘翠屏道十七號觀塘社區中心舉行。歡迎派員訪攝。

釐訂教育政策
必先廣徵民意

教育署助理署長（策劃及建校）李越挺今日（星期五）稱，一工作小組正進行檢討中學學位分派制度，預料工作可於短期內完成。該制度是於一九七八年實施，用以替代升中試。

李氏在禮賢中學聯合畢業感恩崇拜典禮上致辭時說：「本人確信，在未作出最後決定來修訂此項制度之前，所有學校及熱心人士必然有機會發表個別意見。」

初中成績評核制度已於今年施行，而他指出此制度亦會於一九八三年進行同樣檢討。他又相信在泛亞國家和地區中，香港可以說是在教育政策和計劃的釐訂方面最為公開及民主的地區。

李氏說：「學校、教育團體以及普通市民對各教育線皮書及工作小組的有關主要教育事務報告，都經常作出熱烈反應，對此，教育署非常感激。」

他期望各方面將來繼續提供意見，亦希望他們的建議更爲廣泛，不獨指出必須進行何種事項，並能提出實在施行的方針。

李氏呼籲各同學及應屆畢業生多關心社會及公共事務。他說：「你們應該努力去找出事理之所在，同時亦須冷靜及客觀地從正、反兩方面的論點去衡量，然後才作出自己的結論。」

他說，在香港這個煩囂的城市裏，我們必須懂得尊重別人的意見，然後才能和諧共處。

西環對開海面興建海堤 以便填海闢地十八公頃

工務司署將在西環對開海面興建一條九日米長之海堤，以便日後填海闢地約十八公頃。

該份價值一千七百九十萬元之工程合約，已由工務司署批予法函濬海及公共建築工程公司。

該署之海港工程總工程師曾乃洛謂，將來之填海工程將在介乎修打蘭街與水街間之一段干諾道西對開海面進行。

所得之土地將用作興建新路，工業及貨物起卸區，休憩處和其他政府及社區用途。

他又說，目前合約工程主要是在新近建成之堤基上興建海堤。

是項工程由工務司署土木工程處海墾工程組負責設計及監督，需時約廿一個月完成。

音統處聖誕除夕音樂會

聖誕鐘聲已近，除夕又快來臨。在市民正忙於安排假期好去處時，音樂事務統籌處今日宣佈一連串活動以供選擇。

十二月廿三日（星期二）下午二時卅分，音統處之港島青年合唱團將應香港管絃樂團之邀，於海運大廈大堂演唱聖誕歌曲，由白爾德指揮。

十二月廿三日（星期二）下午五時卅分，市民可以在尖沙咀太空館廣場免費欣賞到精采之中樂、管樂及歌詠演出。此次演出是由市政局及音樂事務統籌處聯合主辦。由音統處組織及訓練之港島青年中樂團、管樂團、合唱團及柴灣兒童合唱團聯合演出。

十二月廿五日（星期四）晚上八時，香港青年交響樂團將與專程來港之名鋼琴家傅聰於大會音樂廳演出。節目包括莫札特之C大調鋼琴協奏曲（編號四六七），及蕭邦之F小調第二鋼琴協奏曲（編號廿一），由汪西三指揮。

十二月三十日（星期二）下午二時卅分，特別邀請專程來港之英國皇家音樂學院總監韋國詩爵士主持合唱講座，於藝術中心壽臣劇場舉行。

十二月卅一日（星期三）下午三時，市民可在海運大廈大堂欣賞到管樂、舞蹈及歌唱之綜合演出。參加演出之隊伍有音樂事務統籌處管樂團，葵涌兒童合唱團，深水埗兒童合唱團和康樂體育事務處之現代舞蹈組。

十二月卅一日（星期五）下午五時十五分，由過港之大提琴家福尼爾主持之大師班將於藝術中心演奏廳舉行。此次大師班是與香港藝術中心聯合主辦，門券一律十元，於香港藝術中心票房發售。

市民若有任何疑問，可向音樂事務統籌處各分處查詢，電話：五十二八三二五七或三十一八一九二〇四。

快活谷日夜賽馬時
區內街道交通措施

運輸署宣佈：由本月二十日起，至一九八〇／八一年度馬季結束時止，每逢快活谷舉行日間或夜間賽馬時，將實施下開臨時交通措施，使車輛來往方便。

日間或夜間賽馬第一場賽馬開賽前兩小時開始，介於皇后大道東與禮頓道間之摩理臣山道改為單程東北行；天樂里南行車路只准專利巴士行走；禮頓道單程東行（由摩理臣山道往黃泥涌道）；樂活道單程東行（由黃泥涌道往連道）；黃泥涌道單程北行（山光道往皇后大道東）；山光道單程北行（由景光街往黃泥涌道）；體育路只准有馬會泊車標誌之車輛、香港皇家團隊之車輛及有香港足球總會標誌之車輛由西便進入；愛群道巡迴路（除介乎永祥街與鄧肇堅醫院之一段）改為單程反時鐘方向行車；及崇德街改為單程東行。

除專利巴士外，來自灣仔道之車輛進入天樂里時，須改道北行駛出軒尼詩道。

至於堅拿道天橋擴建部份，由海底隧道往皇后大道東之車輛可使用橫跨禮頓道之棧道，並於體育路交通燈位右轉；前往賽馬會之車輛可使用目前之堅拿道東斜坡左轉入禮頓道然後環繞快活谷行駛；由皇后大道東或黃泥涌道前往海底隧道，中區或北角之車輛，可以使用皇后大道東／摩理臣山道之上行斜坡；由皇后大道東往灣仔或跑馬地之車輛，可以向左切入摩理臣山道行駛。

在最後一場賽馬舉行前之一小時開始，天樂里北行綫只准專利巴士及電車行駛；體育路交通改為相反方向行駛，並只准專利巴士或經警方特許之車輛行駛。

此外，尾場賽事舉行前之半小時開始，通往皇后大道東之棧道只准專利巴士行駛，其他車輛均須改經黃泥涌道前往皇后大道東。

駕車人士亦應留意下述街道逢賽馬日將在指定的時間內禁止泊車。此等街道為黃泥涌道、體育路、介乎山光道與養和醫院之一段山村道、波斯富街、愛群道（摩理臣山游泳池前面以及崇德街之停車錶車位除外），介乎重士街與大坑道之一段銅鑼灣道，及灣仔碼頭。暫禁泊車之街道均將於事前四十八小時設有暫禁泊車之交通標誌，違例停泊之車輛得由警方拖走。

快活谷日間或夜間賽馬時，若干綫巴士為配合區內交通措施，將略改行車路綫，此外，電車及巴士亦有特別安排，方便乘客上落及候車。

黃泥涌道賽馬會正門對面之巴士站於第一場賽事之前一小時，即行停用，直至第一場賽事完畢後十五分鐘，始再使用。該站於最後一場賽事之前三十分鐘，又再停用，直至該處交通情況恢復正常，始再使用。

來自銅鑼灣之西行巴士，於賽馬日「單程措施」實行期間，須改繞黃泥涌道行駛。

郊區假日第一號M綫巴士，將於第一場開賽前兩小時，即行來往地下鐵路金鐘站（東）與快活谷，每隔十五分鐘開出一班，方便參觀賽馬人士乘搭。並由第四場起，該綫巴士即行在馬場等候接載乘客，客滿即開。

海底隧道過海巴士第一〇一、一一一及一一三號各綫駛出、怡和街、軒尼詩道，即須改經堅拿道東、禮頓道、邊寧頓街。

隧道過海巴士第一一二及一一六號兩綫駛出海底隧道、高士威道，然後回復其正常路綫行駛。禮頓街、怡和街

最後一場賽事之前一小時，隧道過海巴士之空車特准由體育路東端駛入，並於香港皇家團隊總部開口以東，開始排除；於黃泥涌道南行車道，面向北方，等候載客；於摩理臣山道靠近香港皇家團隊總部，面向東方，等候載客；及於灣仔碼頭附近之泊車位，等候載客。

至於電車服務方面，最後一場賽事之前三十分鐘，將有不超過三十輛電車漫准於電車公司稽查員指揮下，在黃泥涌道馬場會員席入口處與成和道電車總站之間，排隊輪候載客。

公共小型巴士司機應要留意，日間賽馬時由下午四時三十分起，晚間賽馬時由晚上九時三十分起，載有乘客之公共小型巴士只可以駛入黃泥涌道。空車則須向南駛上藍塘道，或經成和道，前往山村道輪候，厚德里南便將留供公共小型巴士使用。尾場賽事前一小時，未有載客之公共小型巴士或的士，均不准駛入介乎司徒拔道與摩理臣山道之一段皇后大道東。

樂群道近崇德街街口將暫設一巴士站。

步行前往賽馬會者，宜使用田皇后大道東及田摩理臣山道通往賽馬會之行人隧道。

市署牌照組遷新址

市政總署牌照組已遷往銅鑼灣渣甸街五十九號燈籠洲街市頂樓新址辦公。

該組在銅鑼灣裁判署大廈及普樂大廈之舊址已停止使用。

市民如欲在港九市區領取食物場所牌照、售酒場所牌照及公共娛樂場所牌照，可前往渣甸街牌照組新辦事處辦理。

查詢有關牌照事宜之新電話號碼如下：香港區牌照者為五十七九五三四七六；九龍區牌照者為五十七九五三五二四。

新界五幅官地
下月公開拍賣

政府將於下月（一九八一年一月）公開拍賣五幅新界官地。

五幅官地總面積達一點六六公頃，位於沙田及西貢者各有兩幅，其餘一幅則在大埔。

沙田一幅官地，面積五千方米，限作非工業或酒店用途。該地段位於城門河岸，屬於未來新市鎮中心範圍。

建築規約規定若該地段用作非工業發展，須在四年內完成四千二百萬元の上蓋工程，若用以興建酒店，則須於四年內完成八千四百萬元の上蓋工程。

另外一幅沙田官地，面積一千三百方米，在何東樓附近，可眺望沙田馬場，限作兩層高住宅發展。

該地段的建築規約規定須在三年內完成一百一十二萬元の上蓋工程。

大埔地段位於大埔墟附近，該處將來將發展為新市鎮中心。面積五千方米，限作商業和住宅發展。

建築規約指定在四年內完成三千二百萬元の上蓋工程。

西貢兩幅官地，面積在二千六千方米和二千七千方米之間，限作工業或貨倉用途。

是次拍賣將於一月十四日上午十一時在港島藝術中心壽臣劇院舉行。

有關詳情已於今日政府憲報公佈。

違反勞工法例案件
上月五百七十九宗

勞工處於上（十一）月檢控之違反勞工法例案件，共計五百七十九宗。

該等由勞工處檢控組提出檢控之案件中，共有五百六十四宗罪名成立，罰款總額逾五十萬六千元。

大部份案件與違反工廠暨工業經營條例與規例有關，其中包括建築地盤（安全）規例。

其中二百二十宗屬違反各項工業安全規例，罰款總額接近卅三萬元。

該等案件中，違反工廠暨工業經營（機器護罩及操作）規例者佔一百零一宗，罰款額達十二萬七千四百五十元；違反建築地盤（安全）規例者佔八十七宗，罰款額達十五萬七千五百五十元。

與僱用婦女及青年工人有關之違例案件則有三百二十宗，罰款額達十五萬九千六百元。

五項建築物修訂規例公佈

五項建築物修訂規例今日（星期五）在政府憲報公佈，並將由一九八一年四月一日起實施。

建築物條例執行處發言人謂，此等修訂屬輕微及有關技術性方面，旨在反映目前的需求。

其中一項爲一九八〇年建築物（拆卸工程）（修訂）規例，其大綱略作修訂，只制定更適當的拆卸工程安全條款。

他說，新規例的其中一項條款規定，只准許有經驗之操作員使用機構儀器進行拆卸工程，並必須由有足夠資格之管工監督工程。

其餘四項修訂規例是：一九八〇年建築物（電梯）（修訂）規例，一九八〇年建築物（垃圾槽）（修訂）規例，一九八〇年建築物（衛生設置、水管、水渠及廁所標準）（修訂）規例及一九八〇年建築物（通風系統）（修訂）規例。

北角糖水道擬興建高架道路

反對者請將意見通知工務司

工務司署現擬在北角糖水道興建一座交匯處，該項工程係港島東區走廊第一期之一部份。

港島東區走廊第一期工程將於明年一月展開，工程包括在銅鑼灣與北角之間，沿岸邊興建一條長二千三百米之高架道路。

擬興建之交匯處，工程包括沿糖水道興建一條高架道路及連接路面之斜路，並在糖水道與渣華道交界處興建一條有蓋行人天橋。

北角道之現有行人道亦將進行擴闊，以配合交匯處之建造工程。

有關是項建議工程之通告，已在今日之政府憲報內公佈。

查閱圖則者可到港島政府合署西座地下中西區民政署詢問處，英皇道八八四號至八八六號地下東區民政處及花園道美利大廈二十樓地政測量處。

任何人士若反對是項建議，須於一九八一年一月十九日之前以書面將反對意見送交工務司。

本港需要設地區行政組織 民政署檢討須承擔之責任

民政署署長班禮士今（星期五）晚指出，「地方行政的模式——綠皮書發表後，各界紛紛提出意見，這無疑給予政府莫大鼓舞，證實了政府的信念；本港委實需要設立地區行政組織。」

班氏在麗晶酒店舉行的觀塘社區發展協會成立典禮致詞時說，設立由各有關部門組成的地區行政組織，藉以徵詢民意，探求民隱，鑑定公共需求，俾能和衷共濟，共同解決當地問題。

他說，民政署亦要重新檢討這方面所須承擔的責任。

班氏說，創新之處是現在民政專員有了政府的堅決政策作為後盾。政府頒佈了一項足以影響所有政府部門的政策，務使地區施政發揮功效，並在各區設立行政組織，以便有效地推行這項工作。

民政主任與市民的關係則保持不變。他說：「如果地區行政組織在改善區內情況時，對居民的意見和所關心的事物置諸不理，這樣的地區施政是澈底失敗的。」

班氏說：「既然有了更好的行政組織，民政主任與區內居民的聯繫理應加強和擴大。」

編輯注意：

：
：
：
：
：
：
：
：
：
：

民政署署長班禮士之中英文演詞已放置在政府新聞處稿箱備取。